

völgyeségi hírlevél

BONYHÁD ÉS KÖRNYÉKE
KÖZÉLETI LAPJA

VI. évfolyam, 10. szám • 2012. december



*Áldott Karácsonyt és Boldog Új Esztendőt
kívánunk minden kedves Olvasónknak!*

Átadták a kismányoki bekötőutat



2012. november 15-én megtörtént az új bekötőút műszaki átadása, mely az Új Széchenyi Terv keretében, egy 340 millió forintos projekt eredményeként valósult meg. A kismányoki bekötőút két kilométeres szakasza új burkolatot kapott, felújították a padkát, mindkét oldalon kialakították a csapadékelvezetőket. A kapubehajtók és a csatlakozó utak alatti csőátereszeket, valamint a teljes hosszon a meglévő útarkokokat is kitisztították és a burkolat szélesítése miatt áthelyezték őket, valamint új földárkokat, szivárgóval kombinált, nyitott és fedett burkolt folyókákat, csőereszeket is kiépítették a kivitelező KMES Konzorcium. Átépitették az autóbusz-fordulót is a település központjában, ahol eddig csak tolatva tudtak megfordulni a tömegközlekedési eszközök.

A 2012. november 17-én tartott ünnepélyes átadáson részt vett Tóth Ferenc, Tolna megye

kormány megbízottja, Simon László, Kismányok polgármestere, Potápi Árpád János országgyűlési képviselő, valamint a Magyar Közút Nonprofit Zrt. képviseletében Mácsi Attila vezérigazgató és Rimai Rudolf megyei igazgató.

- Az átadási ünnepség protokoll részét az önkormányzat, a hivatal szervezte, magának az ünnepségnek a megszervezését a Kismányokért Közhasznú és Kulturális Egyesület végezte. Előzetesen minden házhoz eljuttattunk egy felhívást, hogy mikor kerül sor az út ünnepélyes átadására, felmértük, hogy mintegy 150-200 fő kíván részt venni az ünnepélyes felvonuláson, melyen birtokba vettük a bekötőutat. Lassan egy hónapja, hogy birtokba vettük a bekötőutat, mindenki nagyon elégedett vele, mindenki nagyon örül, csak az elismerés hangján szólnak, mind a kivitelezőről, illetve az itt dolgozó emberekről is. Ugyanez elmondható mindez a kivitelezők részéről is, akik a közel két és fél hónapos felújítási munkálatok során, csak pozitív érzésvételt tapasztaltak a lakosság részéről. A lakosok nagy türelemmel viselték a közlekedési fennakadást. – mondta tájékoztatásul Simon László polgármester.

szírenke

Elhelyezték az első vasbetonkonténert a bátaapáti Nemzeti Radioaktív-hulladék-tárolóban

- Egy polgármester akkor a legboldogabb, ha azt látja, hogy gyarapszik az általa irányított község, s ezzel együtt az itt élők is új lehetőségekhez jutnak. Meggyőződésem, hogy jól döntöttek a bátaapáti emberek akkor, amikor igent mondtak a tároló befogadására.

Az elmúlt években végzett közvélemény-kutatásokból, de a mindennapok során folytatott párbeszédéből is az szűrhető le, hogy ez a bizalom nem ingott meg, sőt tovább erősödött.

Mindehhez nagyban hozzájárult a Nemzeti Radioaktív-hulladék-tárolóban dolgozó kollektíva precíz, fegyelmezett munkája, a Radioaktív Hulladékokat Kezelő Kft. részéről pedig az a nyitottság, amely a tároló látogathatásával is megnyilvánult. De nem szabad elfelejtenünk a környező hét település szövetségévé 1997-ben létrejött Társadalmi Ellenőrző Tájékoztató Társulásról sem, melynek legfőbb feladata a radioaktív hulladék-elhelyezéssel kapcsolatos kommunikáció, a lakosság naprakész tájékoztatása a Bátaapátiban zajló munkálatokról...

Közös összefogással a jövőben is azon dolgozunk, hogy ez a gyümölcsöző kapcsolat továbbra is életképes legyen, és a tárolóban zajló új folyamatokat is megismertessük a

Bonyhád - Kiút az adósság csapdából

A bonyhádi Városházán 2012. november 29-én munkamegbeszélést tartottak abból az alkalomból, hogy a kormány önkormányzati adósságrendező delegációja Bonyhádra érkezett azért, hogy felmérjék a város adósságállományát a tavaszi konszolidáció végrehajtása érdekében. A küldöttség tagja volt: Fónagy János, a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium államtitkára, Kovács Attila,



lakossággal, hiszen a sikeres működés egyik alappillére a rendszeres párbeszéd.” – mondta beszédében Darabos Józsefné, Bátaapáti polgármestere, a TETT elnöke 2012. december 5-én, amikor ünnepélyes keretek között felavatták a Nemzeti Radioaktív-hulladék-tároló (NRHT) felszín alatti létesítményét.

Az eseményen részt vett többek között: dr. Kereki Ferenc, a Radioaktív Hulladékokat Kezelő Kft. ügyvezető-igazgatója, Nagy Sándor, az MVM Paks Atomerőmű Fejlesztő Zrt. vezérigazgatója, Potápi Árpád János, a térség országgyűlési képviselője, Ute Blohm Hieber, az Európai Bizottság képviseletében, Tóth Ferenc kormány megbízott, László-Varga Zsuzsanna, a megyei kormányhivatal főigazgatója.

Az első tároló aknában több mint 500 vasbetonkonténert helyeznek el. 2013-tól pedig éves szinten körülbelül 1000 konténert tudnak biztonságosan elhelyezni.

szírenke

Kommunikációs Főosztályvezető, Papp Szabolcs személyi titkár. A sajtótájékoztatót a tárgyaló küldöttségen és Potápi Árpád János polgármesteren kívül, Tóth Ferenc kormány megbízott vett részt. A hallgatóság soraiban pedig önkormányzati tisztviselők és intézményvezetők ültek. Fónagy János államtitkár a következő tájékoztatást adta a munkamegbeszélésen:

Folytatás a 9. oldalon

Márton nap az iskolában



A Márton nap a Vörösmarty iskola életében mindig nagyon várt esemény, de azt hiszem, innentől kezdve minden diákunk még jobban fogja majd várni. A november 5-10-ig tartó tanítási héten nagyon sokféleképpen találkozhattak tanulóink a Márton legendával; tanultunk dalokat, készítettünk lampionokat és egyéb díszeket, került az iskolába rengeteg töklámpás és a hét zárásaként sor került a lampionos felvonulásra is.

Aki részt vett ezen a felvonuláson, soha nem fogja elfelejteni. Miután az ötödikesek előadták a Művelődési Ház színháztermében a Márton legendát - természetesen német nyelven - óriási tömeg indult az iskolához lampionokkal. Elöl lovagolt Szent Márton püspök jelmezben, mögötte

a kis elsős és másodikos gyerekek libának „öltözve”. A templom mellett is zenére vonulhattunk, de az iskola hátsó bejáratánál a hatodikosok vártak ránk, akik Künsztler Robi bácsi harmonika kíséretére énekeltek nekünk Márton napi dalokat.

Az iskola udvara olyan csodaszép volt, hogy azt leírni, elmondani nem is lehet. Fénysétányon mehettünk az épületig, ahol a szülők roskadásig telerakott és feldíszített asztalokkal várták a gyerekeket. Sütemény, sült tők, zsíros kenyér, tea és forralt bor biztosította a jó hangulatot. Amire bizonyíték, hogy a hideg ellenére a vendégsereg hosszasan elidőzött, beszélgettek és nézték a 3x4 méteres kivetítő vásznon pergő fotókat, amelyek a diákok iskolai életének legszebb pillanatait idézték fel.

A gyerekek boldog arca arról árulkodott, hogy az ünnep összekovácsolt és feltöltött személyeket, osztályokat és iskolai közösséget is, mert Vörösmartysnak lenni jó.

Köszönjük a szülőknek az aktív közreműködést! *EG és UP*

Martinstag

Seit geraumer Zeit schon gestaltet die Mihály Vörösmarty Grundschule Jahr für Jahr zum Martinstag ein kleines Kulturprogramm mit anschließendem Umzug. Doch was man diesmal zu sehen bekam ließ einen nur staunen.

Bereits eine Woche vor dem Festtag hatten die Kinder in der Schule viel über den heiligen St. Martin gelernt, hörten von seiner Legende, lernten Lieder und bastelten Lampions. Sie konnten den Martinstag kaum erwarten.

Dann war es endlich soweit! Der 9. November war gekommen. Bereits am Nachmittag führten die Fünftklässler eine Eigeninterpretation der Legende von St. Martin auf der Bühne im Kulturhaus auf, und das alles in der deutschen Sprache.

Danach wartete eine weiterer Höhepunkt auf die ungeduldigen Teilnehmer des Umzuges, die ihre Lampions schon entzündet hatten. Ein in einem Bischofsmantel gekleideter Reiter geleitete auf seinem stattlichen Pferd die Prozession durch das Stadtzentrum hin zur Schule.

Bereits am Tor wurden die Gäste durch Gesang von Schülern der 6. Klassen empfangen, begleitet durch das Zieharmonikaspiel des Lehrers Robert Künsztler. Unzählige Lichter säumten den Weg hinunter zum Schulhof, wo bereits Eltern eine Stärkung vorbereitet hatten.

Die geschmückten Tische bogen sich unter Kuchen und Schmalzbrotten. Für die Kinder gab es Tee, für die Erwachsenen sogar einen guten Schluck Glühwein. Während die Leckereien genossen wurden, konnten die Besucher auf einer Leinwand Bilder vom Schulleben bestaunen, weiterhin unterlegt von Livemusik.

Es herrschte rundherum gute Laune und so konnten sich die Familien nur sehr zögerlich von dem schönen Martinsfest trennen um sich auf den Heimweg zu machen.

Am nächsten Tag bestärkten die Kinder in der Schule den Eindruck aller Beteiligten: „Das war das schönste Martinsfest, das wir je erlebt haben!”

EG und UP

Német nyelvű „Ki mit tud?”



A Bonyhádi Német Önkormányzat által is támogatott eseményen 128 tanuló mutatta be németül versben, prózában esetleg táncban vagy dalban tudását. A zsűri tagja volt: Markovics Mihályné, Ferencz-Szöts Szilvia és Udo Pörschke.

Eredmény egyéni kategóriában:

1. Glöckler Éva 3. osztály (BONI Vörösmarty Mihály ÁI Tagintézmény)
2. Bíró Katalin 3. osztály (BONI Vörösmarty Mihály ÁI Tagintézmény)
3. Stein Félix 2. osztály (BONI Vörösmarty Mihály ÁI Tagintézmény)

Eredmény csoportos kategóriában:

1. BONI Vörösmarty Mihály ÁI Tagintézmény 3. b osztálya
2. Mórágyi Általános Iskola 2. osztálya
3. BONI Vörösmarty Mihály ÁI Tagintézmény 2. c osztálya

Glöckner Éva

Gedichte, Tänze und Theaterstücke in deutscher Sprache

In der Stadtbibliothek Imre Solymár in Bonnhard fand, wie jedes Jahr, am 14. November die Veranstaltung „Wer weiß mehr?” statt. Am Nachmittag dieses Tages fand sich die stattliche Anzahl von 128 Schülern aus Bonyhád und in der Umgebung liegenden Schulen in den Räumlichkeiten der Bücherei ein, um mit unterschiedlichen Darbietungen ihre Deutschkenntnisse unter Beweis zu stellen. Die dreiköpfige Jury wie auch die zahlreichen Zuschauer bekamen von Gedichten über Märchen bis hin zu kleinen Theaterstücken so einiges geboten. So war es nicht leicht aus den zahlreichen Einzel- und Gruppendarbietungen die jeweils drei Bestplatzierten festzulegen. Am Ende traf die Jury folgende Entscheidung:

Gewinner Einzelwettbewerb:

1. Platz Éva Glöckler (BONI Vörösmarty)
2. Bertalan Bíró (BONI Vörösmarty)
3. Felix Stein (BONI Vörösmarty)

Gewinner Gruppenwettbewerb:

1. Klasse 3.b BONI Vörösmarty
2. Klasse Grundschule Mórág
3. Klasse 2.c BONI Vörösmarty

Ein großes Dankeschön an alle Schüler und Lehrkräfte aus der Vörösmarty und der Szechenyi Grundschule Bonyhád und den Schulen aus Cikó und Mórág für einen wunderschönen Nachmittag.

Die Veranstaltung wurde von der Deutsche Selbstverwaltung Bonyhád unterstützt.

E.G.-U.P.

Hírek Izményből



A Gemenci Erdő – és Vadgazdasági Zrt-vel kötött megállapodás során az idei évben négy újszülöttnek ültetett facsemetét a helyi önkormányzat. A hársfacsemeték előtt elhelyezett fatáblán olvasható a „kistulajdonos” neve.

A Völgységi Többcélú Kistérségi Társulás Munkaszervezete és a Családsegítő Központ közreműködésével a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet felajánlásával 90

izményi család részesült élelmiszer-csomagban.

Advent alkalmából a falu központjában található parkban az önkormányzat elhelyezte az adventi koszorút, melyen december 1-jén Kelemen Ferenc polgármester meggyújtotta az első gyertyát. Idén is felállították a karácsony hangulatát idéző Betelehemet.

Huth Éva

Idősek napja és Márton napi felvonulás Lengyelen



2012. november 11-én, az Idősek napja alkalmából rendezvényt szerveztek a településen élő székporúak számára. Hagyományos módon a meghívottakat ebéddel vendégelték meg a helyi képviselőtestület tagjai, majd a lengyeli óvodások műsorral és kis ajándékkal köszöntötték az ünnepeket. A program régi események vetítésével és közös énekléssel zárult.

Másnap, 2012. november 12-én, szintén egy több éves hagyománynak

köszönhetően Márton napi felvonulást rendeztek a helyi gyermekek nagy örömeire. Az eseményen az óvodától indulva a templomot érintve a faluházig, lámpásokkal járták végig a falut. Menet közben dalokat énekeltek és a néphagyományokról beszélgettek. A faluházban körjátékokat játszottak, majd kuglóffal, süteménnyel, teával és üdítővel látták vendégül őket.

Milleiné Kelemen Csilla

Hahnheimi adományok a váraljai gyermekekért



A hahnheimi Ofenloch-házaspár, Eva és Heinz Ofenloch évek óta támogatja a kistelepülés óvodáját. Bár Heinz Ofenloch néhány éve elhunyt - időközben a település posztumusz díszpolgárrá avatta - Eva asszony továbbra is támogatja a váraljai gyermekeket. Tavaly az ő adományából készült el a csoportszoba fából készült galériája,

amit nagyon szeretnek a gyermekek.

Idén pedig játékokat, egy komoly fényképezőgépet is tudtak vásárolni és szintén az ő támogatásának köszönhetően a hátrányos helyzetű település óvodásai eljuthattak a pécsi Bóbita Bábszínházba, ahol a Péter és a farkas című bábjátékot, majd a Bábmúzeumot is megtekinthették.

szirenke

Megújult a váraljai óvoda tetőszerkezete



Váralja Község Önkormányzata önerőből felújította az óvoda épületének tetőszerkezetét. Az október végén befejeződött munkálatokra mintegy 4, 5 millió forintot fordítottak.

Hagyományörző együttesek bemutató színpada és minősítése



2012. november 17-én, a bonyhádi Vörösmarty Mihály Múvelődési Központban zajlott a Muharay Elemér Népművészeti Szövetség 2012. évi minősítő rendezvénye. A programmal kapcsolatban Szabadi Mihállal, a szövetség elnökségi tagjával beszélgettem:

- Tizenhárom együttest láttunk, ami egyértelműen pozitív, hogy az együttesek annak ellenére, hogy mindenütt anyagi és egyéb problémákkal küzdenek, mindegyik együttes erősödött, létszámban is, jó férfiarokokat láttunk. Vannak nagyon kiemelkedők, akik a saját kultúrájukat olyan szinten tudják megmutatni, hogy az maguknak és a nézőknek is örömet jelent és vannak olyanok, akik az eddigi színvonalon jelentek meg. Szinte mindenki új vagy felújított műsort hozott. Táncudásban is azt lehet mondani, hogy vannak, akik kiemelkedően jól táncolják a saját anyagukat, kitűnő stílusérzékkel és

erővel, viszont azt is lehet tapasztalni, hogy a táncudásban és a stíluszásztaságban vannak gondok, ez pedig annak a következménye, hogy nem jól állunk szakemberek területén, illetve még ha lenne is szakember, az együttesek annyira szegények, hogy még az útiköltséget sem tudják kifizetni a szakembereknek. A falvakban pedig nagyon kevés együttes van, ahol olyan vezető van, aki szakmailag is emelni tudja a csoport színvonalát.

- *Milyen szokások jelentek meg a színpadon?*

- Nincsen új a Nap alatt, általában szokásos téma a lakodalom vagy valamelyik szelete, láttunk három fonót is. Ezekben az a jó, hogy minden faluban más részletekkel, más játékokkal jelenik meg és ezt szépen hozták az együttesek. Talán témában a hartai németek emelkedtek ki, ők a májusfa állítás szokását mutatták be, volt egy keresztelő és voltak dramaturgiai elemek nélküli mulatságok. Végül is pozitívan lehet zárni ezt az eseményt.

- *Ön szerint miért van szükség erre a rendezvényre?*

- Ez a rendezvény egyrészt szakmai fórumot jelent, lehetővé teszi, hogy szakmai véleményt kapjanak az együttesek és nagyon jó lenne, ha azok az együttesek is képviseltet-

nék magukat, akik ma nem voltak itt. Például Bonyhád környékéről egyedül a högyézi együttes volt itt, amelyik nagyon szépen szerepelt, amire büszke lehet a székelység, de nem tudom, hogy környező együttesek közül volt-e itt valaki, aki végignézte volna a műsort, mert ebből nagyon sokat lehet tanulni, felér három továbbképzéssel egy ilyen műsor, ha valaki végignézi és utána meghallgatja a szakmai véleményeket is.

- *A Muharay Elemér Népművészeti Szövetség mennyiben tudja betölteni felvállalt célját?*

- Az országos szervezetnél is ugyanolyan nehézségek vannak, mint a kicsiknél. A rendezvényeink minimális költséggel mennek, a közreműködők, a zsűri jelképes tiszteletdíjért dolgozik, ennek ellenére megtartjuk a minősítő rendezvényeket, rendszeresen folyik a továbbképzés és minden évben megrendezzük a Tavaszköszöntőt, ahol a legjobb együttesek tudnak bemutatkozni.

- *Annak mi az oka, hogy az eredetileg Pécsváradon zajló Leányvásár Bonyhádon került megrendezésre?*

- A pécsváradai körülmények megváltoztak, nem igényelik azt a szakmaiságot, amit szövetség és ez

a műsor megkíván, ezért kerestünk másik helyszínt.

- *Mi az, amit fontosnak tart még elmondani a rendezvénnyel kapcsolatban?*

- A legfontosabb az, hogy az együtteseknek kellene aktívabbnak lenni, mert azok a csoportok, akik itt voltak, azok nagyot profitálnak, vezetőik, táncosaik látták egymást és meghallgatják majd az értékelést, de azok, akik nem voltak itt, mert ebben az évben nem készültek vagy nem akartak minősülni, azoknak kellett volna itt lenniük, legalább a környékbeli együttesek vezetőinek, hogy lássák ezt és tanulni tudjanak. Ki-ki fő a saját levében, így nincsen kitekintése másra, nem látja a színvonalat, nem hallja, hogy a zsűri mit mond, pedig ebből lehet jól építkezni.

- *Köszönöm szépen az interjút és további jó munkát kívánok!*

- Köszönöm.

A rendezvényen bemutatkozó 13 hagyományörző csoportból hét kiválóan, minősült, köztük a Högyézi Székely Kör Bokréta Néptáncsoportja és a Bátaszéki Felvidék Néptáncgyesület. A jól minősült hat csoport között pedig ott volt a bonyhádi Kränzlein Néptánc Egyesület is.

szirenke

A bukovinai székely betlehemes jelölése az UNESCO szellemi kulturális örökség listájára – A Bukovinai Székelyek Országos Szövetségének felhívása

„A bukovinai székelyek betlehemes játéka kicsiben a székelység sorsát példázza. Egy közösség kitartását, hitét az emberi jóságban, tisztaságban.”

(Tari Lujza)

Összefogásra szólítjuk fel a Völgyesség lakosságát, a bukovinai székelységet a csobánolás népszokásának a szellemi kulturális örökség nemzeti jegyzékére való jelölése érdekében.

Az UNESCO 2003-ban nemzetközi egyezményt fogadott el a szellemi kulturális örökség megőrzéséről. Az egyezményt az Országgyűlés a 2006. évi XXXVIII. törvénnyel kihirdette. Az Oktatási és Kulturális Minisztérium ennek szellemében hozzáfogott a szellemi kulturális örökségvédelem nemzeti rendszerének felépítéséhez. Első lépésként az egyes közösségek, csoportok vagy egyének azon szellemi javait kívánja összegyűjteni, dokumentálni és közismertté tenni, amelyeket a közösségi emlékezet és tudás részeként, mint élő örökséget

ismernek és gyakorolnak.

„*Felhívom tehát a magyar kultúra iránt elkötelezett közösségeket, csoportokat és egyéneket, hogy vegyék számba élő vagy még feleleveníthető örökségüket, nemzedékeken át öröklődő szokásaikat, kifejezési formáikat és hagyományos ismereteiket.*

Ezek közül jelöljék ki azokat az elemeket, amelyeket a szellemi kulturális örökség nemzeti jegyzékébe való fölvételre javasolnak.” (Budapest, 2009. május 19. oktatási és kulturális miniszter)

A bukovinai székelyek jellegzetes karácsonyi szokása a betlehemezés, vagy „csobánolás”. A házaló színjáték a népcsoport sajátos történelme során egyedülálló formában maradt fenn, melyet számos neves kutató

jegyzett le, dolgozott fel. Ennek és a népszokáshoz fűződő erős érzelmi szálaknak is köszönhető, hogy a betlehemezés ismét virágzóban van. Ha nem is házról házra járnak a szereplők, hanem színpadi körülmények között mutatják be a kis Jézus történetét, azért kijelenthetjük, hogy a bukovinai székely identitástudat egyik erős támasza, kifejező eszköze.

A fentiek fényében a betlehemes játék méltónak bizonyul arra, hogy a szellemi kulturális örökség nemzeti listájára jelöljük.

A jelölést a Bukovinai Székelyek Országos Szövetsége nyújtja be. Ennek egyik feltétele, hogy a közösség, amely a népszokást élte, ismerje a céljainkat és támogassa azt. Kérjük, amennyiben aláírásával támogatni

szetné a jelölést, jelentkezzen az alábbi elérhetőségek bármelyikén, így a nyilatkozatra felkerül az Ön neve is.

Ha úgy érzi, a betlehemes játékhoz személyes élmény fűzi, vagy valamely más okból fontosnak tartja a népszokás nemzeti jegyzékre felkerülését, ossza meg velünk! Postai úton vagy elektronikusan küldött levelét, ajánlását szívesen fogadjuk.

Elérhetőségek:

Levelezési cím: Bukovinai Székelyek Országos Szövetsége
7151 Bonyhád Pf.: 45
Drótposta: info@bukovina.hu
Telefon: 06-74/450-369
Elnök: Csibi Krisztina
Telefon: 06-20/574-0479
Drótposta: csibi@bukovina.hu

Felújítási munkálatok fejeződtek be Cikón

November közepén befejeződtek a TETT (Társadalmi Ellenőrző és Tájékoztató Társulás) támogatásával megvalósuló beruházások. A Cikói Önkormányzat 2012-ben két nagy pályázatot nyújtott be a vízelvezetés rendezésére több mint 67 millió forint értékben, valamint az óvoda épületének felújítására 10,5 millió forint értékben, melyhez szükséges önrészt a TETT támogatásából biztosították volna, azonban az egyik pályázat felfüggesztésre került, a másikat pedig elutasították.

Ezért 2012 szeptemberében a cikói képviselő-testület döntött a felújítások önrészére szánt 10 millió Ft TETT - támogatás felhasználásáról, s ennek köszönhetően több fejlesztés valósulhatott meg a településen. Bővítették a temető parkolóját, felújították a ravatalozó épületét, megoldották a Petőfi utcai fő árok egy szakaszának a vízelvezetését, az óvoda és a művelődési ház épületének külseje részben megújult, az Iskola téren felújították az autóbusz-forduló park-részét, valamint a polgármesteri hivatal épületében is több helyiség -

orvosi rendelő, gazdasági iroda és a tanácsterem - részleges felújítását is meg tudták megvalósítani.

A cikói önkormányzat pályázatot nyújtott be a Munkaügyi Központon keresztül a Belügyminisztérium kazánprogramjára, melynek célja, hogy az önkormányzati létesítmények fűtési rendszereinek korszerűsítését biztosítsák, elsősorban biomassza (fa aprítás) égetésre alkalmas kazánok, valamint fa aprítékot előállító gépek beszerzésének támogatásával.

A beruházásra a kistérségi startmunka mintaprogram biomassza kazánprogram biztosít pályázati lehetőséget. A benyújtott három pályázat közül a polgármesteri hivatal épületére vonatkozóan beadott pályázat már nyert, és ezzel több mint 10 millió forint támogatásból valósulhatnak meg a meg a szükséges fejlesztések (biomassza égetésre alkalmas kazán beszerzése és beépítése, valamint fa aprítékot előállító gép beszerzése). Az általános iskola napközi-konyha épületére, és az óvoda épületére benyújtott pályázat még nem került elbírálásra.

Megújul a kisdorogi plébániaház környezete



A Kisdorogi Önkormányzat sikeresen pályázott a Vidéki Örökségvédelmi pályázaton. A LEADER - pályázat célja a vidéki települések kulturális örökségének fenntartása, helyreállítása, korszerűsítése, ezen belül a településkép és a környezet állapotának javítása, az épített, természeti és kulturális örökség, valamint a helyi identitás megőrzése, megújítása a települések vonzerejének növelése.

A közel 14 millió forintos támogatásnak köszönhetően a Szent

Lőrinc római katolikus plébániaház és a Hősök emlékműve közötti terület térék burkolatot kap, kialakítanak egy szabadtéri színpadot és pihenő padokat helyeznek el. Így a két védelem alatt álló épület – a 18. századi népies barokk stílusban épült plébániaház és a római katolikus templom – közötti terület egységes, rendezett külsőt kap, mely a szabadtéri rendezvények számára is gyönyörű környezetet biztosít majd.

szírenke

Műfüves labdarúgó pályát adtak át Bonyhádon



November 15-én átadták a BONI Széchenyi István Általános Iskola udvarán megépített 20 m x 40 m-es műfüves pályát. Bonyhád Város Önkormányzatának szivügye, hogy egészséges életmódra nevelje a gyerekeket, ezért is fektetnek különösen nagy hangsúlyt a meglévő sportlétesítmények korszerűsítésére és a lehetőségekhez mérten újak kialakítására. Idén szeptemberben adták át a felújított tanuszodát és most a futballisták öröme a műfüves pályát.

A városban nagy népszerűségnek örvend a futball az egészen fiatalok és az idősebbek körében is. Potápi Árpád János polgármester, a térség

országgyűlési képviselője beszédében abbéli reményét fejezte ki, hogy minél többen igénybe veszik majd a pálya nyújtotta lehetőségeket. Emellett köszönetet mondott minden munkatársának, akik munkájukkal segítették a létesítmény kialakítását, külön kiemelve Krausz Mártonnak, a Magyar Labdarúgó Szövetség Tolna megyei sportigazgatójának közreműködését.

A beruházás az MLSZ gondozásában, mintegy 28.426.979 forint összköltséggel, 19.095.708 forint támogatással valósult meg. A támogatás összege a 2011-ben, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996-os törvény módosításának - Tao. tv. 22/C. § (3) - köszönhetően érte el ezt a magas összeget. Ezzel a törvénymódosítással vált lehetségessé azon látvány- és csapatsportok, amatőr és hivatásos sportszervezetek társasági adókedvezményből való támogatása, melyek jóváhagyott sportfejlesztési programmal is rendelkeznek.

Varga Zsófia

Sikeres pályázatok – Szépül Grábóc



Az idei Virágos Magyarország pályázaton Grábóc is részt vett és a hévízi díjátadó ünnepségen – november 9-én – a Virágzó Magyar Kertkultúráért Alapítvány százezer forintos különdíját nyerte el, mégpedig tradicionális tájképével, a község képebe illő növényvilágával. Az ünnepségen ismertették és fotókkal szemléltették a települést.

A gálán jelen voltak a Belügyminisztérium, az Országos Idegenforgalmi Hivatal, a Magyar Turizmus

Zrt. képviselői és Kuncze Gábor.

2012. november 17-én valósult meg a sikeres „Faluszépítés LEADER módra” pályázat. Negyven grábóci lakos önkéntes munkájával öt gömbkőrist és negyven magas kőrist ültettek, valamint kihelyezték az utcai bútorokat: virágládákat, padokat, esőbeállókat, hirdetőtáblát és szemeteseket. Az önkénteseket közös ebéddel vendégelte meg Grábóc önkormányzata.

Erős Beáta

VÖRÖSMARTY MIHÁLY MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

január havi programja

7150 Bonyhád, Széchenyi tér 2.

Telefon: 74/451-455 Web: <http://muvhazbonyhad.ewk.hu>

WASS ALBERT EMLÉKPROGRAMOK

WASS ALBERT ÍRÓRA EMLÉKEZÜNK



**PROGRAMOK
AZ ÍRÓ SZÜLETÉSÉNEK
105. ÉVFORDULÓJA ALKALMÁBÓL**

2013. január 7-én
13 órákor

RAJZPÁLYÁZAT
első tagozatos diákok részvételével

2013. január 11-én
13 órákor

RAJZPÁLYÁZAT
felső tagozatos és középiskolás diákok részvételével

A pályázó tanulók a helyszínen elkészített rajzokkal,
festményekkel nevezhetnek a kiállításra.
A pályázati rajz ötletét az író **Emese álma** című mondája vagy
Az aranymadár című meséje szolgáltatta.



2013. január 12-én WASS ALBERT-NAP

Az emléknapi programjai:

14 órákor
VERS- ÉS PRÓZAMONDÓ VERSENY

17 órákor
**A WASS ALBERT MESE- ÉS VERSILLUSZTRÁCIÓS
RAJZPÁLYÁZAT
LEGSZEBB ALKOTÁSAIBÓL RENDEZETT
KIÁLLÍTÁS MEGNYITÓJA
ÉS DÍJKIOSZTÓ ÜNNEPSÉG**

Közreműködnek:
a Városi Zenekisnola népzene tagozatos növendékei

17.30 órákor

**KOSZORÚZÁSSAL EGYBEKÖTÖTT
MEGEMLEKEZÉS
WASS ALBERT SZOBRÁNÁL**

Beszédet mond:
GUTAI ISTVÁN
nyugalmazott könyvtáros

18 órákor

TÁNCHÁZ
Csobán-bál a Csurgó zenekarral
Tánc házvezető: Kosnás Árpád



SZÓRAKOZTATÓ PROGRAMOK

2013. január 12-én
18 órákor

TÁNCHÁZ



Csobán-bál a Csurgó zenekarral
Tánc házvezető: Kosnás Árpád

2013. január 19-én
20 órákor

Sváb bál



Zene:
TICKET és DYNAMIC zenekar

Műsort ad:
**a Kränzlein Néptáncegyesület és a bonyhádi Német
Nemzetiségi Kulturális Egyesület Kórusa**

Belépő: 2.300 Ft, illetve 2.000 Ft

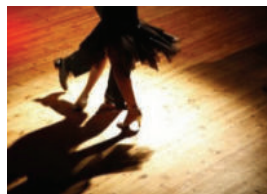
Jegyek elővételben válthatók a művelődési
központ információs szolgálatánál.

"10 ÉVES A TÁNC TAGOZAT" - TÁNCMŰVÉSZETI PROGRAMSOROZAT -

2013. január 23-án
18 órákor

A jubileumi rendezvénysorozat negyedik programja:

„ÉN TÁNCOLNÉK VELED”



Rendezők:
Szarvas Szilvia és Hitter Zsolt

Közreműködnek:
**a BONI Bartók Béla
Alapfokú Művészetoktatási Intézmény
táncművészeti tagozatának tanulói és tanárai.**

2013. február 2-án
20 órákor

SZÉKELY BÁL



Zene:
**REFLEX együttes
és DELFIN zenekar**

Belépő:
3100 Ft, illetve 2800 Ft
(A jegy ára 800 Ft-os fogyasztást tartalmaz.)

Jegyek elővételben válthatók a művelődési központ
információs szolgálatánál.

GYERMEKPROGRAM

2013. január 16-án
14.30 órákor

HOL A CSÁSZÁR ÚJ RUHÁJA?



Az országot egy rendkívül hiú császár uralja, aki népével
nem sokat törődik. A császár hiúságát használja ki két
messziről jött család, akik szabónak adják ki magukat, s
azt állítják, hogy olyan ruhát tudnak készíteni, amit csak
azok látnak, akik valóban szeretik a császárt...

Belépő: 600 Ft

Előadja:
Vörösmarty Színjátszó Kör

HANGVERSENY

2013. január 21-én
13 órákor

"TÁNCOK A ZENÉBEN" a Harmónia Fúvósötös koncertje



A műsorban táncosok is közreműködnek.

Moderátor: **Dr. Lakner Tamás**
AZ IFJÚSÁGI HANGVERSENY-SOROZAT KERETÉBEN

KIÁLLÍTÁS

2013. január 12- 31.

**KIÁLLÍTÁS
A WASS ALBERT MESE- ÉS
VERSILLUSZTRÁCIÓS
RAJZPÁLYÁZAT
LEGSZEBB ALKOTÁSAIBÓL**



A kiállítás január 31-ig tekinthető meg
a művelődési központ nyitva tartási idejében.

FELHÍVÁSOK

2013. január 12-én
9-12 óráig

BOLHAPIAC



Használt, megunt ruhák, játékok, háztartási cikkek, könyvek,
gyűjtemények, stb. cseréje-vására a művelődési központ előtt.
Arusítás csak előzetes jelentkezés, a szabályzat aláírása és a helypénz
befizetése után lehetséges.

Kereskedőket nem fogadunk!

Helypénz: 500 Ft

Érdeklődni a művelődési központ információs szolgálatánál lehet.

**SAKKÖRÖK, KLUBOK,
MŰVÉSZETI CSOPORTOK,
TANFOLYAMOK MŰKÖDÉSI RENDJE**

Néhány csoport munkájához való csatlakozás feltételhez kötött, ezért kérjük, a programokba újonnan bekapcsolódni kívánó érdeklődők a részvétel feltételeiről tájékozódjanak a művelődési központban.

HONISMERETI KÖR

január 10-én 16 órákor
Havasi János, Solymár Imre és Videcz Ferenc tiszteletére kialakított emlékszobák
Előadó: Kovácsné Deák Irén
(Helye: Solymár Imre Városi Könyvtár)
január 31-én 16 órákor
Vas Gereben (1823-1868)
Előadó: Dr. Töttös Gábor

FALUDI BÉLA UTAZÓK KLUBJA

január 7-én 17 órákor
Barcelona
Előadó: Máté Réka
január 21-én 17 órákor
Macedónia és Albánia
Előadó: Dr. Széki Jolán

EGÉSZSÉGES ÉLETMÓD KLUB

(VITA NOVA KLUB)
január 9-én 15 órákor
Az éves program megbeszélése
január 23-án 15 órákor
A Klub megalakulásának évfordulója – születésnap ünnepség

NŐK KLUBJA

január 16-án 16 órákor
Az első fél éves program megbeszélése

VÁROSI NYUGDÍJAS KLUB

január 8-án 15 órákor
Az éves programterv megbeszélése
január 22-én 15 órákor
Ki mit tud? - vetélkedő

BORBARÁT KÖR

január 7-én 18 órákor
A pezsgő készítése, pezsgőfajták
Előadó: Ónodi Szabolcs

NYUGDÍJAS PEDAGÓGUS KLUB

január 30-án 15 órákor
Az éves program megbeszélése

MADÁRBARÁTOK KÖRE

január 8-án 18 órákor
Vadon élő madaraink téli etetése

DÍSZGALAMB- ÉS KISÁLLAT-TENYÉSZTŐK KLUBJA

január 28-én 18 órákor
A 2012-es év értékelése

NYUGDÍJAS KÖZTISZTIVISELŐK KLUBJA

január 16-án 14 órákor
Perza kincsek - Zsolnay Miklós, Wosinsky Mór és Déri Frigyes magyar utazók és műgyűjtők kollekciójából rendezett kiállítás megtekintése a Völgységi Múzeumban

„ALFAJÁRÓK” AGYKONTROLL KLUB

január 18-án 17.30 órákor
Relaxálás
Az éves program megbeszélése

MÉHÉSZ KLUB

január 14-én 17 órákor
MÉHÉSZ KLUB
január 15-én és 29-én 17 órákor
FOLTMOLYOK FOLTVARRÓ KLUB

minden hétfőn, kedden és csütörtökön 14.30 órákor, valamint szerdán 15 órákor
VÖLGYSÉG NÉPTÁNC EGYÜTTES

DÍSZITŐMŰVÉSZ KÖR

minden csütörtökön 15 órákor
DÍSZITŐMŰVÉSZ KÖR
minden csütörtökön 15 órákor
SZÖVŐ SZAKKÖR

január 7-én 17 órákor
REIKI KLUB – INGYENES KEZELÉssel

január 15-én 18 órákor
ANGYAL KLUB

minden pénteken 15.30 órákor
KRÄNZLEIN NÉPTÁNCÉGYESÜLET

minden csütörtökön 16.15 órákor
VÖRÖSMARTY SZÍNJÁT SZÓ KÖR (gyermekcsoport)

minden kedden 17 órákor
VÖRÖSMARTY SZÍNJÁT SZÓ KÖR (ifjúsági csoport)

minden szerdán 16.15 órákor
VÖRÖSMARTY SZÍNJÁT SZÓ KÖR „MINISZINIK”

minden kedden 18 órákor
NÉMET NEMZETISÉGI KULTURÁLIS EGYESÜLET

minden szerdán 18 órákor

TITTI CORSI DANCE CLUB

minden csütörtökön 17.30 órákor
FELVIDÉKIEK EGYESÜLETÉNEK ÉNEKKARA

minden csütörtökön 17.30 órákor
HASTÁNC

minden csütörtökön 19 órákor
JÓGA

minden hétfőn 16 órákor
(Helye: Dózsa Gy. u. 29.)
SZÉKELY SZÖVŐ SZAKKÖR

minden kedden 15.30 órákor (január 18-ig)
(Helye: Vörösmarty M. Általános Iskola)
KÉPZŐMŰVÉSZ KÖR

minden hétfőn és pénteken 18 órákor
SEVEN CLUB SINGERS

minden szerdán 16 órákor
(Helye: Dózsa Gy. u. 29.)
SZÉKELY KÖR KÓRUSA

minden hétfőn 10 órákor
PICURKA JÁTSZÓHÁZ

minden kedden 16.30 órákor
BIBLIAOLVASÓ KÖR

**EGYÉB SZERVEZETEK PROGRAMJAI,
VÁSÁROK**

január 7-én 9-12 óráig
Az Országos '56-os Szövetség
Tolna Megyei Szervezetének fogadóórája

január 8-án 8-15 óráig és 18-án 9-12 óráig
Vegey apróciák vásár

január 9-én, 16-án, 23-án és 30-án 8-12 óráig
Magdi turi

január 18-án 17 órákor
A BONI Arany János Gimnázium szalagtűzője

január 26-án 15.30 órákor
A Szelkaskasos óvoda farsangja

A bonyhádi művelődési központ
a műsorváltoztatás jogát fenntartja!

Karácsonyváro koncert Cikón

Két évtizedes hagyományt folytat a Cikói Székely - Német Hagományörző Egyesület, amikor 2012. december 22-én, 15 órától Karácsonyváro koncertet szervez a cikói római katolikus templomban. A zenés-énekes előadáson közreműködnek: Sümegi Katalin, Elmauer József, Elmauer Dóra, Sebestyén István, a Zombai Margaréta Asszonykórus, a cikói Perczel Mór Általános Iskola és Óvoda gyermekei, a Bonyhádi Német Nemzetiségi Egyesület Kórusa és a házigazda Cikói Székely Népdalkör.

Meleg szívvel, szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt, hogy lélekben együtt készülhessünk Karácsony szent ünnepén.

Bogos Jeromosné

Nagydíjjal jutalmazták a kakasdi népdalosokat



A kakasdi Sebestyén Ádám Székely Társulat Csillagösvény Népdalköre a IX. Vass Lajos Népzenei Verseny Kárpát-medencei döntőjén Vass Lajos Nagydíjat kapott Budapesten, 2012. november 17-én.

Falkainé Jakab Éva vezetésével a 17 népdalos két éves intenzív felkészüléssel érte el a kimagasló teljesítményt. A döntőbejutást Mohácson és Sümegen bizonyította a csapat. Budapesten a hazai szereplők mellett a határon túlról is népes csoportok, szolisták mutatták be legszebb népdalaikat. A zsűri 60 felnőtt és 40 gyermek produkciót értékel.

A népdalosok a nagy örömmel köszönetüket fejezték ki a támogatóknak és Sebestyén Brigitta társulati elnöknek a lelkes szervező munkájáért, a pályázat megírásáért.

Krász Ernőné

“FŰTŐMŰ”
SZOLGÁLTATÓ és KERESKEDELMI KFT.
7150 Bonyhád, Fáy lakótelep 14.
Telefon: (74) 450 - 102 , Fax: (74) 451 - 601
www.futomukft.hu , e-mail: info@futomukft.hu

- A **Távhőszolgáltatást** 35 éve végezzük Bonyhád város területén, két ellátási körzetben, 20 éve ezen társasági formában.

- **Önkormányzati Intézmények hőszolgáltatásai**-nak folyamatos ellátása távfelügyelet mellett, a szükséges karbantartási és javítási munkák végzésével.

- Városunk **közvilágítás** kezelési feladatainak ellátása.

- **Dísz- és díszítő** világítások működtetése.

- **Perczel kerti szökőkút** üzemeltetésének végzése májustól októberig.

Hibabejelentés a nap 24 órájában:
Üzenetrögzítő telefon: 74 / 451 - 031 ,
Telefon: 74 / 550 - 440

Adventi koszorúkészítés kalákában



A Lengyeli Faluházban évről-évre nagy sikerű a kézműves foglalkozások között az adventi koszorú készítése. December 1-jén közel ötvenen vettek részt ezen a programon. A résztvevők többen is jönnek egy családból, hogy a helyszínen együtt találják ki, milyen koszorút is készítsenek az adventi időszakra, hiszen a család ezzel várja a karácsony ünnepét. A koszorúk mellett az ügyesebbek már ajtódíszeket is készítettek.

A koszorúk készítéséhez az alapanyagok nagy részét az önkormányzat biztosította a résztvevők számára. A díszítéshez szükséges terményeket – toboz, makk, gesztenye – a gyermekek még a melegebb időben összegyűjtötték, valamint almát, narancsot szárítottak, hogy mindenkinek minél színesebb legyen a koszorúja.

Milleiné Kelemen Csilla

Erb József atya adventi előadása



Erb József atya adventi előadása. Fotó: Farkas Eszter

2012. december 4-én Erb József, bonyhádi plébános előadást tartott a Solymár Imre Városi Könyvtárban „Adventi gondolatok a könyvtárban” címmel. A hangulatos olvasóteremben az atya a karácsonyi ünnepekről, annak liturgikus jelentőségéről, az adventi és karácsonyi jelképekről tartott színes előadásában versekkel, tanulságos történetekkel és bibliai idézetekkel hangolódhatott rá a hallgatóság adventre és Jézus Krisztus születésének ünnepére, a karácsonyra.

szírenke

Karácsonyra készülődik az Ifjúsági Galeri Grábócon



Az Ifjúsági Galeri kezdeményezésére szülők és csemetéik vehettek részt kreatív foglalkozásokon. A fiatalok november és december elején is várták az érdeklődőket szalmadisz készítésére és gyöngyfűzésre. December 7-én pedig csatlakoztak a Baptista Szeretetszolgálat „cipős doboz” akciójához, hogy a rászoruló gyermekek karácsonyát szebbé tegyék.

Erős Beáta

Böjte Csaba atya gondolatai a karácsonyról

„A karácsony számomra mindig hatalmas örömnappal, mert ennél hangosabban, szebben nem lehet elmondani, amit Isten irántunk, emberek iránt érez, gondol. Biztos, hogy Isten minden tette üzen nekünk valamit: egy egyszerű lány gyermekeként, istállóba, állatok közé hozzánk érkező Isten a szeretet lényegéről beszél. Hatalmas bizalommal kitérül felénk! Legyen áldott az Ő szent neve ezért!

Miért volt fontos, hogy Jézus a földre megszülessen?

Ha szeretek valakit, közelébe szeretnék menni, együtt akarok vele lenni, részese akarok lenni az életének, a világának. Az élet után a legnagyobb ajándék, hogy Isten a létét megosztja velünk.

Ha a busmanoknak szeretném megmutatni, mennyire szeretem őket, meg kellene tanulnom az ő nyelvüket, szokásaikat, úgy kellene étkezniem, öltözködnöm, mint ők, hogy szót érthessünk egymással. Ezt tette Jézus is.

Egy lett közülünk, hogy emberi nyelven mondhasa el, emberi testben tudja megmutatni, mennyire szeret minket az Isten.

Jézus feltámadása előtt nem vezetett út az üdvösségre. Jézus volt az, aki életével megmutatta az Istenhez vezető utat, Ő mondta: „Én vagyok az Út, az Igazság és az Élet.” (Jn 14,6) Halálával pedig kitérte a mennyek ajtaját, helyet készített nekünk az Atyai házban.

A mennyei Atya elküldi szent Fiát, hogy terelje jó útra az emberiséget, váltsa meg a világot, tegye szebbé, jobbá, igazabbá, hogy megnyissa számunkra a mennyország ajtaját. Ezt a nagy feladatot rábízta egy szem fiára. Mit ad ehhez Jézusnak?

Ha gondolatban odatérdelünk a betlehemi jászol mellé, döbbenetes, hogy a kis Jézus nem tud beszélni, járni, ha beleszimolunk a pelenkájába, hát bizony az is érződik, hogy nem szobatiszta. Mennyire szegények, semmijük nincsen, sőt Heródes katonáinak lábdobogásától hamarosan visszhangzik a föld. A minimális létbiztonsága sincs meg ennek a kis Istenembernek.

Mivel indította útra a mennyei Atya Szent Fiát, mit ajándékozott Neki? Ha türelmesen tovább szemléljük az édesanya ölében pihenő gyermeket, rádöbbenünk arra, hogy Jézus Krisztust a legnagyobb ajándékkal bocsátotta útra: a szeretettel. Mint minden gyermek, Ő is átöleli az anyukáját, rámosolyog, elbíbélődik a nevelőapja szakállával, bizik az emberben. Egyetlen dolgot kapott a mennyei Atyától, a szeretet ajándékát. A szeretetet hozta a földre az Isten.

A szeretet az, amely összeköti, egyesíti az Istent és az embert... Jézus Krisztus nem más, mint a megtestesült szeretet.”

Részlet az *Ablak a végtelenre című könyvből* - Böjte Csaba válaszol Karikó Éva kérdéseire (Helikon Kiadó, Budapest 2009. 86-87. oldal)



Aldott Karácsonyt és Boldog Új Évet kívánunk!



BONYCOM Bonyhádi Közülemi Kft.
7150 Bonyhád, Mikes K. utca 3.
telefon/fax: 74/451-701, mobil: 20/395-3317
www.bonycom.hu – E-mail: info@bonycom.hu



www.bonyhadifurdo.hu – furdo@bonycom.hu
www.facebook.com/bonyhaditermalfurdo

A bonyhádi Vöröskereszt hírei



Többszörös kitüntetett véréradókat köszöntöttek 2012. december 11-én, a Bonyhádi Petőfi Sándor Evangélikus Gimnáziumban, a véréradók napján. Az ünnepi műsort a gimnázium tanulói szolgáltatták.

100-szoros kitüntetett véréradó: Tóparti Sándor bonyhádi és Nemes Csaba, teveli lakosok. 90-szeres Gerendai Ferenc, 70-szeres Bajka

József, 60-szoros kitüntetést hat fő, 50-szeres kitüntetést 4 fő vehetett át. A körzetben összesen 105 fő kitüntetett véréradót ismert el a szervezet. A „Véréradó mozgalomért” ezüst emlékérmét vehetett át Balás Józsefné, bonyhádivarasi lakos. A hosszú évek óta tartó sikeres együttműködésért „Országos Elismerő Oklevélben” részesült

a bonyhádi Vörösmarty Mihály Művelődési Központ kollektívája, valamint Sebestyén József bortermelő.

A bonyhádi Vöröskereszt december 12-én Jótékonyági Koncertet szervezett, ahol közel 100 ezer forint adomány gyűlt össze, melyből a szervezet karácsonyi csomagokat készített.

Balogh Béláné véréradószervező

Folytatás az 1. oldalról



„2002-ben 52-53 % volt az államadósság, ez az akkori árfolyamon 8. 200-8. 300 milliárd forint volt, ami nem kevés pénz. 2010-ben, amikor visszakaptuk az Önök bizalmából a kormányzati lehetőséget, akkor az államadósság 82-83%, több mint 20. 000 milliárd forint. Idén az országgyűlés az államadósság törlesztésére a GDP (Gross Domestic Product = Bruttó Hazai Termék) 4,3 %-át költi. A költségvetési hiány, amit megcéloltunk 2,7 %, ehhez képest 4,3 %, amit az államadósság miatt kell kifizetnünk. Ez azt jelenti, hogyha Magyarországnak csak fele ennyi adóssága lenne, akkor gyakorlatilag nullszaldós (nullszaldó = amikor a bevételek és a kiadások egyensúlyban vannak) költségvetést tudhatna magáénak.

Mindaz, amiért most gyötörjük egymást, hogy teljesíteni tudjuk, feleannyi államadósság esetén lényegesen kisebb probléma lenne. Sokan mondják, hogy ez az államadósság a szocializmus öröksége, az elmúlt negyven évből maradt ránk, ez azonban nem így van. Az államadósság nagy része 2006 után, 2007-ben és 2008-ban keletkezett, addig is volt, addig sem volt kevés, de az újabb 16-17 % államadósság-növekedés 2007-2008-ban következett be, amikor már tudta mindenki, hogy ezt az öngyilkos gazdaságpolitikát és társadalompolitikát nem lehet tovább vinni. A Meggyesi-Gyurcsány-Bajnai időszak végén, a Bajnai-kormány utolsó évében valóban államcsőd fenyegette az országot, ezért Bajnai

Gordon azon állítása, miszerint 2008 november végén neki nem volt sok választása, minthogy felvegye ezt a hitelt, ebben sajnos igazat kell neki adni. Az egy más kérdés, hogy ezt az állapotot ez a három kormány idézte elő. Azt azért ne felejtjük el, hogy a 2006-tól hatalmat gyakorló Gyurcsány-kormány gazdasági miniszterét Bajnai Gordonnak hívták, aki azért ezért szakmailag alapvetően felelős, hogy ez a 2007-2008-as csúcsadósság bekövetkezett. A 2008 végi pánikban azért úgy vették fel ezt a hitelt – egyedül az összes hitelfelvevő országok közül -, hogy annak visszafizetését 2011-2014 közötti időszakra vállalták, illetve írták alá. Tudták nagyon pontosan, hogy nincs tovább, egy évre vállalták a kormányzást, tovább lökdözték azok között a viszonyok között az országot és a hitel visszatörlesztését a következő kormány idejére időzítették. Egyetlen körülöttünk lévő országnak nincs ilyen államadósság terhe...

Sajnos, ezen belül a devizahitelek aránya 48 % volt 2010-ben, ennek jelentős része lakossági többletterheként jelent meg, másik része pedig önkormányzati teherként. A devizahitel a szokványos hitelen felüli kockázatot jelent, hiszen a 180 forintot felvett hitel most Bonyhád esetében is 233 forintot jelent. Az adósságsapda ma 600 ezer családot érint, ez szűken véve is 2 millió embert jelent.

2010-re a magyar önkormányzatok adósságállománya 1200 milliárd forint, melynek egy része fakad abból, hogy a rendszerváltás után a kormányok egyre több feladatot testáltak az önkormányzatokra, a finanszírozás biztosítása nélkül, így ennek sok esetben csak úgy tudtak megfelelni az önkormányzatok, hogy hitelt vettek fel és gyorsuló ütemben eladósodtak. Általában abban egyetértünk, hogy az a jó önkormányzat,

amelyik igyekszik gyarapítani a települést, igyekszik az ott lakók komfortját növelni, az utakat, az ellátást, az iskolát, a kórházat, a foglalkoztatást növeli és a szolgáltatások minőségén javít. Ennek érdekében számos olyan fejlesztést hajtottak végre – és itt örömmel mondhatom, Bonyhádon is -, ami az előbbi célokat szolgálta. A beruházások általában kevesebbe kerülnek tervezéskor, mint a kivitelezés megvalósításakor, de ezek akkor is hasznos fejlesztések, nem státusberuházások.

A kormány az államadósság kezelése, a devizahitelek problémáinak kezelése után most jutott el odáig gazdaságilag is, hogy az önkormányzatok hitelállományát is megvizsgálja és kezelje. A településeket két csoportba osztottuk: az 5. 000 lélekszám alatti települések adósságát a kormány várhatóan a jövő év első felében rendezi. Az 5. 000 fő feletti települések esetében egyedi vizsgálatot tart, melyet követően tavasszal a kormány ajánlatot tesz az adósság rendezésére. Politikai döntés van arról, hogy a rendezés alsó határa 40%, a felső - a mostani ismereteink szerint - 70%. A döntéskor több szempontot fogunk figyelembe venni: milyen bevételeket valósítottak meg, mire számítanak a közeljövőben, az adósság kialakulásának körülményei, mértéke, a település terhelhetősége, gazdasági helyzete, adóbevétele alapján...

Az 5.000 – 50. 000 lakosú települések száma kb. 250, ezek adóssága körülbelül 500 milliárd forint. A legfontosabb célunk, hogy megakadályozzuk, hogy ezek az adósságok ne termelődjenek újra, márpedig ha az eddigi gyakorlatot tartjuk fenn és az önkormányzatokra több feladatot hárítunk, mint amennyit képesek anyagilag finanszírozni, akkor nem megfelelően kezeltük a problémát. Ennek érdekében a kormány számos szakmai törvény módosítását valósí-

totta meg és tett az egészségügy, az oktatás területén szervezeti, tulajdoni és működtetői intézkedéseket, melyek arra irányulnak, hogy iskolarendszer és az egészségügy jelentős részét az állam átvegye, illetve visszavegye. Az önkormányzatok a saját tulajdonukat a legtöbb esetben nem tudták mit kezdeni, egyrészt mert törvények szabályozták az értékesítésüket, másrészt pedig a társadalmi akarattal szembe mentek volna. Gondoljunk csak az iskolák, a kórházak bezárására, összevonására, melyek éles társadalmi ellenállásba ütköztek. Azért fenntartani továbbra is ezt a helyzetet, hogy a mindenkori testület a saját embereit állíthassa az intézményei élére, miközben újra 1200 milliárdnyi adósságot termel, nem tartható tovább fenn. A kormány ezért hozta meg ezt az intézkedéssorozatot; a törvény módosításokat, az iskolák és a kórházak átvételét, hogy megelőzze az újabb adósságsapdát és az önkormányzatokat tehermentesítsék. Bonyhád város adósságállománya 2 milliárd 200 millió forint, ennek éves törlesztési kötelezettsége mintegy 340-350 millió forint. Ennek meghatározó része a 2007-ben kibocsátott kötvény, melynek jelentős része részben a kórház működésének támogatására és fejlesztésére, egy része egy korábbi felújítás, a 2003-as Városháza rekonstrukció hitelének kiváltására, körülbelül egynegyede városi fürdő felépítésére és a rossz kondíciójú folyószámlahitelek kifizetésére ment. Mindezt olyan célú fejlesztésekre fordították, melyek a város és a város környékének életkörülményeit javítja. Ez az adósságállomány megfelel az országos átlagnak. Előreláthatóan 2013 tavaszán már lehet tudni, hogy ebből a 2 milliárd 200 milliós teherből Bonyhád esetében az állam milyen összegben, milyen arányban és milyen szerkezetben vállal át terheket.”

szirenke

25 éves a Kränzlein Néptánc Egyesület



Fotó: Losoncz Lószef

2012. december 1-jén ünnepelte fennállásának 25. évfordulóját a Kränzlein Néptánc Egyesület. A jubileumi gálaműsoron fellépett az egyesület valamennyi korosztálya, valamint a Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület Kórusa. Ebből az alkalomból kértem fel beszélgetésre Köhlerne Koch Ilonát, az egyesület vezetőjét. Régi ismeretségünk miatt, a tegeződés mellett maradtunk.

- *Hogyan és milyen hangulatban zajlott a jubileumi műsor?*

- Célunk az volt, hogy mindhárom korcsoport (gyermek, junior és felnőtt) színpadra álljon, ami nem kevés, mert a zenekarral több, mint száz fős az egyesületünk. Nagy örömről beszélhetünk, hogy az egyesületünkkel együtt készült a kicsik dírnál-ruhája, ami nem népi ruha, az osztrákok és a bajorok viselete, azonban igen praktikus és egyben mutatós jelmez. A felnőtt és junior korosztály táncosainak természetesen van német népviseletük, ez azonban jelentős értéket képvisel, így nagyon kell rá vigyázni. A felnőtt és junior korosztály lányai részére a németországi Wirth házaspárok nyakláncot ajándékoztak, ezzel most teljes a táncosok ruhája. A jubileumi műsoron az egyesület tagjain kívül a német kórus szerepelt, ők egy német népdalcsokorral színesítették a programot. Vendégül láttuk a baráti csoportok vezetőit és meghívtuk a wernau-i csoportot is, ahonnan Alfred Freistädter vezetésével négytagú delegáció érkezett. Azt a fotót kaptuk tőlük ajándékba, mely a Bukovina Fesztiválon, a két csoport közös menettáncán készült. A fotóval együtt kaptunk egy meghívást a jövő évre, amikor Wernau város 75. születésnapját ünnepli. A műsor után állófogadás volt a jelenlegi és a régi táncosok, valamint a meghívott vendégek részére. A szülők rengeteg süteményt sütöttek. A művelődési ház

nagytermet feldíszítették a táncosok, ahol a Dynamic zenekar muzsikált hajnalig. Nagyon jó hangulatban telt az ünnepség.

- *Szeretném, ha egy kicsit az indíttatásokról, a gyökerekről is mesélnél.*

- Német nemzetiségi családban születtem Mórágynon, ahol a gyermekkoromat töltöttem. Nálunk a német a német nyelv nagyon fontos volt, a nagyszüleim németül beszéltek. Téli estéken, amikor szólt a rádióban a nemzetiségi műsor, a nagyapám lábán tanultam meg táncolni. Nekem ez mindig is fontos és természetes volt, nem is ismertem mást. A mórági táncsoport alapító tagja voltam 1976-ban. Először a gyermekcsoportot vezettem. Aztán Bonyhádról jöttek zenészek kísérrni a táncsoportot és az öt zenészből négy, mórági táncos lányt hozott feleségül Bonyhádra, így kerültem én is ide. Az ötödik zenész pedig Bátaszékről hozott el egy táncos lányt. A mórági lakodalmast színpadra állítottam és rá két napra megszületett a lányom, ennyire aktívan táncoltam. Amikor megszülettek a gyerekek és kicsik voltak, nem tudtam táncolni, azonban 1988-ban megkerestek Bonyhádon, hogy átvenném-e az itteni táncsoportot.

Úgy tudtam átvenni, hogy az anyósom nagyon sokat segített; vigyázott a gyerekekre, de sokszor vittem is magammal őket. Kezdetben kis létszámú volt a csoport, körülbelül nyolc pár, de rövid idő alatt három korosztályúvá – gyermek, junior és felnőtt – növekedett. Aztán volt egy kis törés, amikor 1991-ben Németországba költöztünk.

- *1993-tól 2012-ig milyen nagyobb fordulópontok voltak az egyesület életében?*

- Oroszki István polgármester volt az első, aki először kivitte az akkori újonnan felállt táncsoportot

Donauschingenbe, az 1990-es évek közepén. Ez az élmény nagy lökést adott a csoportnak. Azután Szerbiába (Újvidék) utaztunk, majdnem minden évben. Nagyon pozitív élmény volt, hogy mennyire összetartanak a németek és a magyarok. Utána már jöttek a külföldi meghívások Németországba, Luxemburgba és legújabban Tardoskedd és Románia.

- *Hogyan alakult a hagyományörzés, az eredeti kultúra őrzése?*

- Ez már Mórágynon megkezdődött, már ekkor színpadra rendeztem a mórági német lakodalmast és a búcsút, gyűjthettem még idős emberektől, például a Klumpa polkát. Sokszor még ma is használom, amit ott és korábban összegyűjtöttem, mert ezek az idős emberek már mind meghaltak. Nagyon sokat segített Rónai Terike és az édesanyja, a cikói gyermekfarsanggal, amivel fesztiváldíjat nyertünk. Ófaluban volt szokás a fordított gyermek lakodalmast, itt Heim Lizi nénitől kaptam segítséget. Ezzel a koreográfiával szintén fesztiváldíjat nyertünk. Segítséget kaptam még Donovald Józsefnétől, aki többek között a Szűri búcsút tanította be nekünk, mely a táncosok kedvenc száma. A Vörösmarty iskolából megkeresett Rónai Terike és Kiszler Erzsike azzal, hogy a lakodalmast szeretnék a nemzetiségi hét középpontjába állítani és, hogy tudnék-e ebben segíteni.

Akkor összeállítottunk egy lakodalmast, ahová bevontuk nemcsak a táncosokat, hanem a diákokat és az énekkart is. Ezt a műsort előadtuk egy német csoportnak is. A Koller Panzióban tartottuk a lánykérését, a vendégeknek szalagos rozsmaringot tűztünk, elmentünk a templomba, aztán egy rendes lakodalmi vacsora volt a Koller Panzióban. Később megjelent a majosiak településkönyve, ahol olvastam az evangélikus búcsúról is, aztán ebből is készült egy búcsút feldolgozó színpadi koreográfia, ahol az evangélikus, a református és a katolikus szokásokat elevenítettük fel. Nemcsak a szokásokat, hanem a használati tárgyakat is gyűjtöttem és ebből egy nagyobb, gazdag anyagom van már.

- *Arról már többször beszélgettünk, hogy milyen fontos, hogy legyenek*

segítők a hagyományörző tevékenységben, a csoportvezetésben. Neked vannak ilyen segítségeid?

- Igen, néhány éve csatlakozott a csoporthoz Peitlerné Ferencz Erzsébet, aki sokat segít és most már a nagyok között is vannak segítők: Gillich Máté és Bobály Máté, tavaly csatlakozott hozzánk Csizmadiané Énekes Pirokska, ő a Vörösmarty iskolában tanító néni, aki időközben elvégezte a táncoktatói tanfolyamot, most végzi ezt a tanfolyamot Páli Alexandra, a közeljövőben pedig Deér Mónika és János Mónika. Így lesz utánpótlásunk. Kresz Péter táncos, de ha kell, akkor harmonikán kíséri a csoportot. Van egy ruhatárosunk is, Riegl Veronika. Ők azok, akik a legtöbbet tesznek és segítenek a munkában. A felnőttek már nagyon önállóak, meg tudjuk oldani, hogy elmennek a kisebbekkel fellépni és ők külön elmennek önállóan máshová, így sok munkát levesznek a vállamról.

- *A további munkához sok sikert kívánok! Köszönöm szépen, hogy időt szántál az interjúra.*

- Köszönöm!

szirenke

Névjegy: Köhlerne Koch Ilona

- Született: Szekszárdon, 1963. 02. 05.
- Iskoláit: a Mórági Általános Iskolában és a Bátaszéki Gimnáziumban végezte. Külkereskedelmi irányban szeretett volna továbbtanulni, de ez álom maradt számára.
- Munkahelyek: 1981-ben érettségizett, utána a Mőcsényi Tanácsnál kezdett el dolgozni, ahol szakvizsgát követően az ország legfiatalabb anyakönyvvezetője volt. Közben elvégezte a „C” kategóriás táncoktatói tanfolyamot.
- 1985-ben házasságot kötött, 1986-ban megszületett lánya, 1987-ben pedig ikerfiai.
- 1991-1993 között: Németországban éltek, a férje kapott külföldön munkát.
- A kisdorogi Blau Enzian Kisdorogi Német Táncsoport művészeti vezetője volt,
- tánccház vezető és számos kiállítások rendezője,
- 2006-tól: Bonyhádi Német Önkormányzat elnöke (korábban alelnöke)
- 2006-tól az Országos Német Önkormányzat tagja,
- Landesrat – Országos Ének-, Zene- és Tánckarok Szövetségében a Táncszekció alelnöke
- A Tolna Megyei Német Kisebbségi Önkormányzatok Szövetségének alelnöke,
- A Tolna Megyei Német Önkormányzat „Für das Ungarndeutschtum”-címmel tüntette ki.

A Völgységi Többcélú Kistérségi Társulásból Völgységi Önkormányzatok Társulása



2012. november 7-i ülésén a Társulási Tanács a Völgységi Többcélú Kistérségi Társulás további működését javasolta a települési önkormányzatoknak. Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. §-a alapján elsődleges feladatként az alábbi önkormányzati feladatokat határozták meg társulási formában: Az egészségügyi alapellátás együttes szervezése, ezen belül: hétközi és hétvégi háziorvosi ügyelet. Személyes gondoskodás körébe tartozó gyermekjóléti alapellátások és szociális ellátások. Belső ellenőrzési feladatok ellátása. Területfejlesztési feladatok és a kistérségi területfejlesztési projektek megvalósítása.

A társulási megállapodást a 2011. évi CLXXXIX. törvény (Mötv.) IV. fejezetében foglalt feltételeknek megfelelően és a települési önkormányzatok feladat ellátási (ennek finanszírozását is tartalmazó) igényeinek figyelembe vételével módosításra került. A Völgységi Többcélú Kistérségi Társulás Tanácsa döntött arról is, hogy az önálló költségvetési szervként működő munkaszervezet 2012. december 31-ig megszűnteti. A munkaszervezet feladatait 2013. január 1-jétől a Bonyhádi Közös Önkormányzati Hivatal látja el. A jogutód intézmény neve Völgységi Önkormányzatok Társulása.

Metzné Darabos Orsolya

A BONYCOM Kft. információi

A közelgő ünnepekre és az év végére való tekintettel az alábbiakról tájékoztatjuk Önöket:

1., A SZEMÉTSZÁLLÍTÁS RENDJE az ünnepek miatt a következőképpen alakul:

Bonyhád:

2012. december 24-én, hétfőn lesz szemétszállítás!

2012. december 25-én, kedden esedékes területekről december 24-én, hétfőn szállítunk!

2012. december 26-án, szerdán esedékes területekről december 27-én, csütörtökön!

2012. december 31-én, hétfőn lesz szemétszállítás!

2013. január 1-jén, kedden esedékes területekről 2012. december 31-én, hétfőn!

Mórág, Bátaapáti, Grábóc:

2012. december 26. szerda helyett december 28-án, pénteken lesz szemétszállítás!

Aparhant, Mucsfa, Kisvejte:

2013. január 1. kedd helyett 2013. január 2-án, szerdán lesz szemétszállítás!

2., A Bonyhádi Lakossági Hulladékgyűjtő Udvar

2012. december 15-től 2013. január 1-jéig ZÁRVA tart.

3., A BONYCOM Kft. és a Mezőföldvíz Kft. Bonyhád, Széchenyi tér 4. szám alatt található közös ügyfélszolgálatának félfogadási ideje az ünnepek alatt:

2012. december 24-én, hétfőn SZÜNETEL

2012. december 25-én, kedden SZÜNETEL

2012. december 26-án, szerdán SZÜNETEL

2012. december 27-én, csütörtökön 8 óra és 14 óra között NYITVA

2012. december 28-án, pénteken 8 óra és 14 óra között NYITVA

2012. december 29-én, szombaton SZÜNETEL

2012. december 30-án, vasárnap SZÜNETEL

2012. december 31-én, hétfőn SZÜNETEL

2013. január 1-jén, kedden SZÜNETEL

2013. január 2-től az ügyfélfogadás a megszokott rendben történik, azaz hétfőn, szerdán és pénteken 8.00 – 14.00 óra, kedden 14.00 – 18.00 óra között.

4., Az évvég miatt ügyfélszolgálatunkon a DÍJbefizetés

2013. január 1-től 2013. január 6-ig SZÜNETEL.

5., Kérjük a gépjárművek tulajdonosait, a téli időszakban a közterületen úgy helyezték el járműveiket, hogy havazás esetén a hótóló autó munkáját ne akadályozzák.

Szolgáltatásainkkal kapcsolatban bővebb tájékoztatást a www.bonycom.hu honlapon olvashatnak.

Megértésüket előre is köszönjük! Társaságunk minden dolgozója nevében Áldott Karácsonyt és Boldog Új Évet kíván:

*Bölcsöldi Árpád s.k.
ügyvezető igazgató*

Teremtornák a bonyhádi Sportcsarnokban

2012. december 22. szombat - XIII. BOBO FUTSAL KUPA

2012. december 27-28-29. - XXIII. Benga Kupa - Garai Ferenc Emléktorna

2013. január 5. szombat - XVII. Barátság Kupa - Losonci István Emléktorna

2013. január 19. szombat - XI. Kocsmáros Kupa

VÖLGYSÉGI TÖBBCÉLÚ KISTÉRSÉGI TÁRSULÁS

7150 Bonyhád,
Szabadság tér 1.

Tel.: 74/550-821

Fax: 74/ 550-822.

E-mail:

volgyseg@yahoo.com



www.mbmstudio.hu/volgysegikisterseg.hu

Szempátia Optika

7150 Bonyhád, Perczel Mór u.4. Tel.: 74/450-036, 06 30/ 576-5199

Az Ünnepek közeledtével szeretnénk az alábbi kedvezményekkel kedveskedni!

INGYENES LÁTÁSVIZSGÁLAT!



**Vásárlási
kuponok:**

Ezen kupon felmutatása 5.000 Ft kedvezményre jogosít lencse + keret vásárlása esetén!



Ezen kupon felmutatása 10.000 Ft kedvezményre jogosít multifokális lencse + keret vásárlása esetén!



Nyitva: H-Sz-Cs-P: 8.00-16.30 K: 8.00-17.00 Szo: 8.00-12.00

Az akciók össze nem vonhatók! Érvényes: 2012. november 20. - 2013. január 31.-ig

Minden kedves meglévő és leendő vásárlónknak Békés, Boldog Ünnepeket Kívánunk!

●	1	ROMHÁNY HATÁRAI!	MÉRGES-KIGYÓ	2	
FÜZET					
GAZ					
NÉVELŐ		BIZMUT			
CSUKOTT TETE-JÉRE HELYEZ		OPERÁSIAN ENEKEL			
			FŐLÉJE	A MÁSIK OLDALRA KIABALO	AZ ÖV KAPCSA
				NAP, LATINUL	NÉMET FERFINÉV
					NEMES
					●
A NIKKEL VEGY-JELE		MUNKA UTÁNI BÉR	A		Y
OLLÓS ÁLLAT		TULPART-RA VISZ A VIZ-RA			
TÍZ A KÖBÖN		BÓDÉ			
MÉLY-HÚTOTT		SZIKI MADÁR			
SZÁNTÓ-ESZKÖZ		CSACSI-BESZEDI TÖRÖK VÁROS		LYUK, NÉPIESEN ZÁR SZÉLE!	
KELET, RÓVIDEN		GUMI-JAVÍTÓ LAPKA MARIKA		A NANA IRÓJJA IRORSZÁG, IRUL	IPARI, RÓVIDEN ADAGOL
NEM HAMISÍT-VÁNY				KELET, NÉMETÜL LIKÖR IZESÍTŐ	
ZITUSNAK BECÉZIK			IDÓMÉRŐK MESTERE JANUÁR ELSÉJE		AMPER INNI-VÁLÓ
PÁRA!		PÁRATLAN NYŰLLI MÉHEK KÉSZÍTIK		BIOKATA-LIZÁTOR ROMÁN AUTÓ	
A PARKOLÓ JELE		ÓSI INDIÁN NÉP ÜRES KAS!		EZEN A HELYEN EME	RÓMAI 501-ES
RENDENBEN		IDEGEIVEL FELFOG HÍD KÖZEPE!			
●	R			ISKOLA	



REJTVÉNYPÁLYÁZAT A CBA ÉLELMISZERÜZLET TÁMOGATÁSÁVAL



Novemberi rejtvényünk megfejtése:
„Furcsa dolgok történnék, amióta ilyen sok eső esik.”

A képen a nyertes, Domonkos Lászlóné bonyhádi lakos (a kép jobb oldalán) veszi át a nyereményt Illésné Ancsi üzletvezető helyettestől, a CBA Élelmiszerüzletében (Bonyhád, Szabadság tér 5.)

Aktuális lapszámunk rejtvényének megfejtését 2013. január 15-ig, levelezőlapon kérjük postára adni. Ne felejtsek megadni telefonos elérhetőségüket is!

Szeretne felajánló lenni a februári számunkban?

Szeretné egy rövid interjúban ingyenesen bemutatni vállalkozását?

Kérjük jelentkezzen a 06-20/466-2277-es telefonszámon.